

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 549/2004**EES/2008/68/18****frá 10. mars 2004****um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin) (*)**

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽²⁾,með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽³⁾,í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽⁴⁾, á grundvelli sameiginlegs texta sem sáttanefndin samþykkti 11. desember 2003,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Framkvæmd sameiginlegrar stefnu í flutningamálum krefst skilvirks flugsamgöngukerfis sem gerir mögulegt að reka örugga og reglubundna flutningaþjónustu í lofti og greiðir þar með fyrir frjálsum vöruflutningum, frjálstri för fólks og frjálstri þjónustustarfsemi.
- 2) Á aukafundi sínum í Lissabon 23. og 24. mars árið 2000 hvatti Evrópuráðið framkvæmdastjórnina til að leggja fram tillögur um stjórnun loftrýmis, flugumferðarstjórn

og flæðistjórnun flugumferðar sem byggjast á starfi nefndar háttsettra embættismanna um samevrópskt loftrými en framkvæmdastjórnin kom nefndinni á fót. Þessi nefnd, sem samanstendur aðallega af borgaralegum yfirvöldum og hermálafyrirvöldum á sviði flugleiðsögu í aðildarríkjunum, lagði fram skýrslu sína í nóvember 2000.

- 3) Ef rekstur flugumferðarkerfis á að ganga snurðulaust fyrir sig er þörf á samræmdu, háu öryggisstigi í flugleiðsöguþjónustu, sem gerir mögulegt að hámarksnýta evrópskt loftrými og koma á samræmdu háu öryggisstigi í flugumferð í samræmi við þá staðreynd að flugleiðsöguþjónusta varðar hag almennings, þ.m.t. skyldur um opinbera þjónustu. Nota skal því flugumferðarkerfið í samræmi við íttruðu kröfur um ábyrgð og hæfni.
- 4) Þróa skal framtaksverkefnið um samevrópskt loftrými í samræmi við skyldur, sem fylgja aðild Bandalagsins og aðildarríkja þess að Evrópustofnuninni um öryggi flugleiðsögu (Eurocontrol) [Ö: Evrópustofnuninni um flugumferðaröryggi], og í samræmi við meginreglurnar sem mælt er fyrir um í Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944.
- 5) Ákvarðanir, sem varða inntak, gildissvið eða framkvæmd hernaðaraðgerða og herþjálfunar, heyra ekki undir valdssvið Bandalagsins.
- 6) Aðildarríkin hafa samþykkt almenna yfirlýsingu um hernaðarleg málefni sem tengjast samevrópska loftrýminu ⁽⁵⁾. Í samræmi við þessa yfirlýsingu skulu aðildarríkin einkum efla samvinnu um almenningsflug og herflug og, ef og svo framarlega sem öll hlutaðeigandi

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 67/2006 frá 2. júní 2006 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 44, 7.9.2006, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 103 E, 30.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 241, 7.10.2002, bls. 24.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 278, 14.11.2002, bls. 13.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 3. september 2002 (OJ C 272 E, 13.11.2003, bls. 296), sameiginleg afstaða ráðsins frá 18. mars 2003 (Stjtið. ESB C 129 E, 3.6.2003, bls. 1) og afstaða Evrópuþingsins frá 3. júlí 2003 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB). Lagaleg ályktun Evrópuþingsins frá 29. janúar 2004 og ákvörðun ráðsins frá 2. febrúar 2004.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 9.

aðildarríki telja það nauðsynlegt, greiða fyrir samvinnu á milli herja sinna á öllum sviðum rekstrarstjórnunar flugumferðar.

7) Loftrými er takmörkuð auðlind sem einungis er mögulegt að nýta með ákjósanlegum og skilvirkum hætti ef tekið er mið af þörfum allra notenda og, eftir því sem við á, að þeir séu hafðir með í ráðum í öllu þróunar- og ákvörðunartökufærlinu svo og við framkvæmd samevrópska loftrýmisins, þ.m.t. í nefndinni um samevrópskt loftrými.

8) Af þessum ástæðum og í því skyni að útvíkka samevrópskt loftrými þannig að það nái til fleiri Evrópuríkja skal Bandalagið, með hliðsjón af þeirri þróun sem á sér stað innan Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, mæla fyrir um sameiginleg markmið og aðgerðaráætlun til að stuðla að átaki Bandalagsins, aðildarríkjanna og hinna ýmsu hagsmunaaðila á sviði efnahagsmála í þeim tilgangi að koma á fót loftrými með samþættari rekstri, þ.e. samevrópskt loftrými.

9) Ef aðildarríkin grípa til aðgerða til að tryggja samræmi við kröfur Bandalagsins skulu yfirvöld, sem ganga úr skugga um að samræmis sé gætt, hafa nægilegt sjálfstæði gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu.

10) Nauðsynlegt er að starfsemi og uppbygging flugleiðsöguþjónustu, einkum flugumferðarþjónustu sem líkja má við opinbert yfirvald, sé aðskilin en rekstrarform hennar að lögum er breytilegt í hinum ýmsu aðildarríkjum.

11) Ef þörf er á óháðum úttektum á veitendum flugleiðsöguþjónustu skal viðurkenna skoðanir af hálfu opinberra úttektaryfirvalda í aðildarríkjum, þar sem stjórnvöld veita þessa þjónustu eða opinber aðili sem er undir eftirliti framangreindra yfirvalda, sem óháðar skoðanir, hvort sem úttektarskýrslurnar eru birtar opinberlega eða ekki.

12) Æskilegt er að víkka út samevrópskt loftrými til þriðju landa innan Evrópu, annaðhvort innan ramma þátttöku Bandalagsins í starfi Evrópustofnunar um öryggi

flugleiðsögu, eftir að Bandalagið hefur gerst aðili að stofnuninni, eða með samningum sem Bandalagið hefur gert við þessi þriðju lönd.

13) Aðild Bandalagsins að Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu er mikilvægur þáttur í að koma á samevrópsku loftrými.

14) Í tengslum við stofnun samevrópsks loftrýmis skal Bandalagið, ef við á, stórauka samvinnu við Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu til að tryggja samvirkni á sviði reglusetningar og samræmdar aðferðir og til að koma í veg fyrir tvíverknað hjá þessum tveimur aðilum.

15) Í samræmi við niðurstöðu nefndar háttsettra embættismanna er Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu sá aðili sem býr yfir viðeigandi sérþekkingu til að styðja Bandalagið í hlutverki sínu sem stjórnvald. Þar af leiðandi skal semja framkvæmdarreglur um málefni sem falla undir valdssvið Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu samkvæmt umboði til handa þeirri stofnun, sbr. þó skilyrði sem falla innan ramma samstarfs á milli framkvæmdastjórnarinnar og Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.

16) Við gerð draga að ráðstöfunum, sem eru nauðsynlegar til að koma á samevrópsku loftrými, er þörf á viðtæku samráði við hagsmunaaðila á sviði efnahagsmála og hagsmunaaðila vinnumarkaðarins.

17) Aðilum vinnumarkaðarins skal tilkynnt og haft samráð við þá á viðeigandi hátt um allar ráðstafanir sem hafa mikilvæg félagsleg áhrif. Einnig skal hafa samráð við viðræðunefnd starfsgreina sem komið var á fót samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/500/EB frá 20 maí 1998 um stofnun viðræðunefnda starfsgreina til að stuðla að skoðanaskiptum milli aðila vinnumarkaðarins innan Evrópu ⁽¹⁾.

18) Hagsmunaaðilar, eins og veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur, flugvellir, fluggeirinn og fulltrúar fagfélaga, skulu hafa tæk á að veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf um tæknilega þætti við framkvæmd samevrópsks loftrýmis.

19) Frammistaða flugleiðsöguþjónustukerfisins í heild innan Evrópu skal metin reglulega, með tilhlýðilegri hliðsjón af því að viðhalda þarf háu öryggisstigi, til að kanna

(¹) Stjtið. EB L 225, 12.8.1998, bls. 27.

virgni þeirra ráðstafana, sem hafa verið gerðar, og til að leggja til frekari ráðstafanir.

- 20) Viðurlög við brotum á ákvæðum þessarar reglugerðar og á ráðstöfunum, sem um getur í 3. gr., skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi, án þess þó að draga úr öryggi.
- 21) Meta skal áhrifin af ráðstöfunum, sem gerðar eru til að beita þessari reglugerð, í ljósi skýrslna sem framkvæmdastjórnin leggur reglulega fram.
- 22) Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á heimildir aðildarríkjanna til að samþykkja ákvæði í tengslum við skipulag herja sinna. Þessi heimild getur leitt til þess að aðildarríkin samþykki ráðstafanir til að tryggja að herir þeirra hafi fullnægjandi loftrými í menntunar- og þjálfunarskyni. Því skal setja verndarákvæði til að gera kleift að beita þessari heimild.
- 23) Tilhögun aukins samstarfs um notkun flugvallarins á Gíbraltar var samþykkt í Lundúnum 2. desember 1987 af Konungsríkinu Spáni og Breska konungsríkinu í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra beggja landanna. Þessi tilhögun er ekki enn komin til framkvæmda.
- 24) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar tilskipunar, þ.e. að koma á fót samevrópsku loftrými, vegna þess hversu fjölbjóðlegar aðgerðirnar eru verður markmiðunum betur náð á vettvangi Bandalagsins, þótt gefinn verði kostur á ítarlegum framkvæmdarreglum sem miðast við sérstakar, staðbundnar aðstæður, og því getur Bandalagið samþykkt ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og fram kemur í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, ganga ákvæði þessarar reglugerðar ekki lengra en nauðsynlegt er til að þessu markmiði verði náð.
- 25) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari reglugerð skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 26) Í 2. mgr. 8. gr. í stöðluðum starfsreglum fyrir nefndir ⁽²⁾, sem komið er á fót við beitingu 1. mgr. 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, er að finna staðlað ákvæði þess efnis að

formanni nefndar sé heimilt að ákveða að bjóða þriðju aðilum að sitja fund nefndarinnar. Formaður nefndarinnar um samevrópskt loftrými skal, ef við á, bjóða fulltrúum Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu að taka þátt í fundunum sem áheyrnarfulltrúar eða sérfræðingar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Markmið og gildissvið

1. Markmiðið með framtaksverkefninu um samevrópskt loftrými er að efla núverandi öryggisstaðla og heildarskilvirkni almennrar flugumferðar í Evrópu, að hámarka getuna og uppfylla þar með allar kröfur loftrýmisnotenda ásamt því að minnka tafir eins og mögulegt er. Til að ná þessu markmiði er í reglugerðinni kveðið á um að setja skuli samræmdan regluramma um stofnun samevrópsks loftrýmis eigi síðar en 31. desember 2004.

2. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafananna, sem um getur í 3. gr., skulu vera með fyrirvara um yfirráðarétt aðildarríkjanna yfir eigin loftrými og kröfur aðildarríkjanna varðandi allsherjarreglu, almannaöryggi og varnarmál í samræmi við 13. gr. Þessi reglugerð og framangreindar ráðstafanir taka ekki til hernaðaraðgerða og herþjálfunarflugs.

3. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., skal vera með fyrirvara um réttindi og skyldur aðildarríkjanna samkvæmt Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944.

4. Beiting þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., gagnvart flugvellinum á Gíbraltar telst hvorki hafa áhrif á lagalega stöðu Konungsríkisins Spánar né Breska konungsríkisins að því er varðar ágreining um yfirráðarétt yfir landsvæðinu þar sem flugvöllurinn er staðsettur.

5. Beitingu þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., gagnvart flugvellinum á Gíbraltar er frestað þar til tilhögunin, sem kemur fram í sameiginlegri yfirlýsingu utanríkisráðherra Konungsríkisins Spánar og Breska konungsríkisins frá 2. desember 1987, er komin til framkvæmda. Ríkisstjórnir Spánar og Breska konungsríkisins munu tilkynna ráðinu um dagsetningu þeirrar framkvæmdar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 38, 6.2.2001, bls. 3.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð, og að því er varða ráðstafanirnar sem um getur í 3. gr., er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „flugstjórnarþjónusta“: þjónusta sem er veitt í þeim tilgangi:
 - a) að koma í veg fyrir árekstur:
 - milli loftfara og
 - milli loftfars og hindrana á umferðarsvæði flugvallar og
 - b) að flýta fyrir og stuðla að skipulegri flugumferð,
2. „flugturnsþjónusta“: flugstjórnarþjónusta veitt flugvallar-umferð,
3. „upplýsingaþjónusta flugmála“: þjónusta sem er stofnuð innan skilgreinds rýmis og sem er ábyrg fyrir að miðla flugmálaupplýsingum og gögnum sem nauðsynleg eru til að tryggja öryggi, reglufestu og skilvirkni í flugleiðsögu,
4. „flugleiðsöguþjónusta“: flugumferðarþjónusta, fjarskipta-, leiðsögu- og kögunarþjónusta, veðurþjónusta fyrir flugleiðsögu og upplýsingaþjónusta flugmála,
5. „veitendur flugleiðsöguþjónustu“: opinber aðili eða einkaaðili sem veitir flugleiðsöguþjónustu fyrir almenna flugumferð,
6. „loftrýmisumdæmi“: loftrými af skilgreindri stærð, að því er varðar rúm og tíma, þar sem veitt er flugleiðsöguþjónusta,
7. „stjórnun loftrýmis“: áætlunaraðgerð sem hefur fyrst og fremst það markmið að hámarka nýtingu tiltæks loftrýmis með virkum tímaskiptum og með skiptingu loftrýmis öðru hverju milli mismunandi loftrýmisnotenda sem byggist á skammtímaþörfum,
8. „loftrýmisnotendur“: öll loftför sem eru starfrækt í tengslum við almenna flugumferð,
9. „flæðistjórnun flugumferðar“: þjónusta sem er veitt með það að markmiði að stuðla að öruggu, skipulegu og hröðu flæði flugumferðar með því að tryggja að geta flugumferðarstjórnar sé nýtt til hins ítrasta og að umfang flugumferðar sé í samræmi við getuna sem viðeigandi veitendur flugumferðarþjónustu hafa gefið upp,
10. „rekstrarstjórnun flugumferðar“: samstillt stjórnun í lofti og á jörðu niðri (flugumferðarþjónusta, loftrýmisstjórnun og flæðisstjórnun flugumferðar) sem krafist er til að tryggja örugga og skilvirka hreyfingu loftfars á öllum stigum starfrækslu,
11. „flugumferðarþjónusta“: mismunandi tegundir flugupplýsingaþjónustu, viðbúnaðarþjónustu, ráðgjafarþjónustu um flugumferð og flugstjórnarþjónustu (flugstjórnarsvæðiþjónustu, aðflugsstjórnarþjónustu og flugturnsþjónustu),
12. „flugstjórnarsvæðiþjónusta“: flugstjórnarþjónusta fyrir stjórnað flug í tilteknu loftrými,
13. „aðflugsstjórnarþjónusta“: flugstjórnarþjónusta við stjórnað flug í aðflugi og brottflugi,
14. „þjónustupakki“: tvenns konar eða fleiri tegundir af flugleiðsöguþjónustu,
15. „starfsleyfi“: skjal, útgefið af aðildarríki, sem samræmist landslögum og staðfestir að sá sem veitir flugleiðsöguþjónustu uppfylli skilyrði fyrir veitingu tiltekinna þjónustu,
16. „fjarskiptaþjónusta“: faststöðva- og farstöðvaþjónusta fyrir flug til að gera möguleg fjarskipti milli landstöðva, milli loftfara og landsstöðva og milli loftfara að því er varðar flugstjórnarþjónustu,
17. „evrópskt net fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (EATMN)“: safn kerfa, sem eru talin upp í I. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfis-reglugerðin)⁽¹⁾, sem gerir kleift að veita flugleiðsöguþjónustu í Bandalaginu, þ.m.t. snertifletir við landamæri þriðju landa,
18. „rekstrarhugmynd“: viðmiðanir fyrir rekstrarlega notkun evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar eða hluta þess,
19. „kerfishlutar“: áþreifanlegir hlutir eins og vélbúnaður og óáþreifanlegir hlutir eins og hugbúnaður sem rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar byggist á,

(¹) Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 33.

20. „Eurocontrol“: Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu sem komið var á fót með Alþjóðasáttmálanum um samvinnu flugumferðar frá 13. desember 1960 varðandi samvinnu um öryggi flugleiðsögu ⁽¹⁾,
21. „meginreglur Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu við ákvörðun kostnaðargrunns fyrir leiðargjald og útreikning á gjaldskráreiningu“: meginreglur, sem eru tilgreindar í skjali nr. 99.60.01/01 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út 1. ágúst 1999,
22. „sveigjanleg notkun loftrýmis“: hugmynd að stjórnun loftrýmis sem er notuð á yfirráðasvæði Evrópusambands flugmálastjórna eins og tilgreint er í 1. útgáfu af „Handbók um stjórnun loftrýmis að því er varðar beitingu hugmyndarinnar um sveigjanlega notkun loftrýmis“ frá 5. febrúar 1996 sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út,
23. „flugupplýsingasvæði“: loftrými af skilgreindri stærð þar sem veitt er flugupplýsingaþjónusta og viðbúnaðarþjónusta,
24. „fluglag“: flötur með jöfnum loftþrýstingi, sem miðaður er við ákveðið loftþrýstimið, 1013,2 hektópasköl (hPa), og aðgreindur frá öðrum slíkum flötum með tilteknum loftþrýstingsmun.
25. „starfrænt loftrýmisumdæmi“: loftrýmisumdæmi sem byggist á rekstrarkröfum sem endurspeglar þörfina á að tryggja samþættari stjórnun loftrýmis án tillits til fyrirliggjandi landamæra,
26. „almenn flugumferð“: allar hreyfingar almenningsoftfara og ríkisloftfara (þ.m.t. her-, toll- og lögregluoftför) þegar þessar hreyfingar eru framkvæmdar í samræmi við verklagsreglur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar,
27. „ICAO“: Alþjóðaflugmálastofnunin sem komið var á fót með Chicago-samþykktinni um alþjóðaflugmál frá 1944,
28. „rekstrarsamhæfi“: starfræni, tæknilegir og rekstrarlegir eiginleikar sem krafist er í kerfum og kerfishlutum evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar og í verklagsreglum um rekstur þess til að tryggja öruggan, samfelldan og skilvirkan rekstur. Rekstrarsamhæfi næst með því að láta kerfin og kerfishlutana uppfylla grunnkröfurnar,
29. „veðurþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem lætur loftfari í té veðurspár, yfirlit og athuganir sem og hvers konar aðrar veðurupplýsingar og gögn sem veitt eru af ríkjum til notkunar fyrir flug,
30. „leiðsöguþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem lætur í té upplýsingar um stöðu og tíma loftfara,
31. „rekstrargögn“: upplýsingar sem varða öll stig flugs og eru nauðsynlegar til að veitendur flugleiðsöguþjónustu, loftrýmisnotendur, rekstraraðilar flugvalla og aðrir hlutaðeigandi aðilar geti tekið rekstrarákvæðanir,
32. „verklagsregla“, eins og hún er notuð í tengslum við rekstrarsamhæfisreglugerðina: stöðluð aðferð fyrir annaðhvort tæknilega eða rekstrarlega notkun kerfa í tengslum við samþykktar og fullgiltar rekstrarhugmyndir sem krefjast samræmdrar framkvæmdar í evrópska netinu fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar,
33. „að taka í notkun“: fyrsta rekstrarlega notkun kerfis að lokinni fyrstu uppsetningu þess eða eftir uppfærslu þess,
34. „net flugleiða“: net tiltekinnar flugleiða til að beina almennri flugumferð í ákveðinn farveg eftir því sem nauðsynlegt er fyrir veitingu flugstjórnarþjónustu,
35. „leiðarval“: leið sem loftfar á að fylgja á meðan á flugi stendur,
36. „samfelldur rekstur“: rekstur evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar með þeim hætti að frá sjónarhóli notanda virkar það eins og um væri að ræða samfellt kerfi,
37. „undirsvæði“: hluti af flugstjórnarsvæði og/eða efra/neðra flugupplýsingasvæði,
38. „kögunarþjónusta“: sá búnaður og þjónusta sem eru notuð til að ákvarða staðsetningu sérhvers loftfars til að tryggja örugga fjarlægð milli loftfara,
39. „kerfi“: safn af kerfishlutum í lofti og á jörðu niðri svo og búnaður í geimnum sem veitir stuðning fyrir flugleiðsöguþjónustu á öllum stigum flugs,
40. „uppfærsla“: hvers kyns lagfæringar sem breyta rekstrarlegum eiginleikum kerfis.

⁽¹⁾ Samningi sem er breytt með bókun frá 12. febrúar 1981 og endurskoðaður með bókun frá 27. júní 1997.

3. gr.

Aðgerðarsvið Bandalagsins

1. Í þessari reglugerð er settur samræmdur reglurammi um stofnun samevrópsks loftrýmis í tengslum við:

- a) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 frá 10. mars 2004 um skipulag og notkun loftrýmis í samevrópska loftrýminu (loftrýmisreglugerðin) ⁽¹⁾,
- b) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 550/2004 frá 10. mars 2004 um að veita þjónustu á sviði flugleiðsögu í samevrópska loftrýminu (þjónustureglugerðin) ⁽²⁾ og
- c) reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfisreglugerðin) ⁽³⁾

og ásamt framkvæmdareglunum sem framkvæmdastjórnin samþykkti á grundvelli þessarar reglugerðar og reglugerðanna sem um getur hér að framan.

2. Ráðstafanirnar, sem um getur í 1. mgr., skulu gilda, sbr. þó ákvæði þessarar reglugerðar.

4. gr.

Innlend eftirlitsyfirvöld

1. Aðildarríkin skulu tilnefna eða koma á fót einni eða fleiri stofnunum, sem gegna hlutverki innlends eftirlitsyfirvalds, til að takast á hendur verkefnum sem slíku yfirvaldi er úthlutað samkvæmt þessari reglugerð og samkvæmt ráðstöfunum sem um getur í 3. gr.

2. Innlendu eftirlitsyfirvöldin skulu vera óháð veitendum flugleiðsöguþjónustu. Unnt er að uppfylla þetta óháði með fullnægjandi aðgreiningu, a.m.k. á þjónustustiginu, á milli innlendra eftirlitsyfirvalda og slíkra veitenda. Aðildarríkin skulu tryggja að innlend eftirlitsyfirvöld beiti valdi sínu af óhlutdrægni og á gagnsæjan hátt.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um heiti og heimilisföng innlendra eftirlitsyfirvalda, ásamt breytingum á þeim, og ráðstafanir sem gerðar eru til að tryggja samræmi við 2. mgr.

5. gr.

Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar um samevrópskt loftrými, hér á eftir kölluð „nefndin“, sem skipuð er tveimur fulltrúum frá hverju aðildarríki og er undir formennsku fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar. Nefndin skal tryggja að viðeigandi tillit sé tekið til hagsmuna allra hópa notenda.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar. Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. í ákvörðun 1999/468/EB, skal vera einn mánuður.

4. Nefndin setur sér starfsreglur.

6. gr.

Samráðshópur um flugsamgöngur

Með fyrirvara um hlutverk nefndarinnar og Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu skal framkvæmdastjórnin koma á fót „samráðshóp um flugsamgöngur“ sem veitendur flugleiðsöguþjónustu, samtök loftrýmisnotenda, flugvellir, fluggeirinn og fulltrúar fagfélaga eru hluti af. Hlutverk þessa hóps skal eingöngu vera að veita framkvæmdastjórninni ráðgjöf um tæknileg atriði varðandi framkvæmd samevrópska loftrýmisins.

7. gr.

Tengsl við þriðju lönd innan Evrópu

Bandalagið skal styðja og hafa það sem markmið að víkka út samevrópska loftrýmið svo það nái til landa sem eru ekki aðilar að Evrópusambandinu. Í því skyni skal það leitast við, annaðhvort innan ramma samninga sem gerðir hafa verið við aðliggjandi þriðju lönd eða innan ramma Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, að færa út gildissvið þessarar reglugerðar og þeirra ráðstafana, sem um getur í 3. gr., svo að hún nái til þessara landa.

8. gr.

10. gr.

Framkvæmdareglur

1. Til að þróa framkvæmdarreglur skv. 3. gr., sem falla undir valdsvið Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, skal framkvæmdastjórnin veita henni umboð þar sem tilgreind eru þau verkefni, sem á að inna af hendi, og tímaáætlun fyrir þau. Í tengslum við þetta skal framkvæmdastjórnin leitast við að nýta sér sem best fyrirkomulag Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu varðandi þátttöku og samráð allra hagsmunaaðila þar sem þetta fyrirkomulag samsvarar starfsaðferðum framkvæmdastjórnarinnar um gagnsæi og samráð og stangast ekki á við stofnanaskuldbindingar hennar. Framkvæmdastjórnin skal fylgja málsmeðferðinni sem um getur í 2. mgr. 5. gr.

2. Á grundvelli vinnunnar, sem framkvæmd er skv. 1. mgr., skal taka ákvarðanir um hvernig beita eigi niðurstöðum hennar innan Bandalagins og um frestinn til að koma þeim niðurstöðum í framkvæmd í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr. Birta skal þessar ákvarðanir í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

3. Þrátt fyrir 2. mgr., ef Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu getur ekki samþykkt umboð sem henni var veitt skv. 1. mgr. eða ef framkvæmdastjórnin, í samráði við nefndina, telur að

a) vinnu, sem unnin er á grundvelli slíks umboðs, miði ekki nógu vel miðað við settan frest eða

b) ef niðurstöður vinnunnar eru ekki fullnægjandi,

er framkvæmdastjórninni heimilt, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr., að samþykkja aðrar ráðstafanir til að ná fram markmiðum viðkomandi umboðs.

4. Til að þróa framkvæmdarreglur skv. 3. gr., sem falla utan valdsviðs Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu, skal framkvæmdastjórnin starfa í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr.

9. gr.

Viðurlög

Viðurlög við brotum loftrýmisnotenda og þjónustuveitenda á ákvæðum þessarar reglugerðar, sem aðildarríkin skulu mæla fyrir um, og á ráðstöfunum, sem um getur í 3. gr., skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

Samráð við hagsmunaaðila

Aðildarríkin, sem starfa samkvæmt eigin landslögum, og framkvæmdastjórnin skulu koma á fót samráðsvettvangi til að hagsmunaaðilar geti tekið þátt í framkvæmd samevrópsks loftrýmis á viðeigandi hátt.

Slíkir hagsmunaaðilar geta verið:

- veitendur flugleiðsöguþjónustu,
- loftrýmisnotendur,
- flugvellir,
- fluggeirinn og
- fulltrúar fagfélaga.

Samráð við hagsmunaaðila skal einkum fela í sér þróun og innleiðingu nýrra hugmynda og tækni í evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

11. gr.

Mat á frammistöðu

1. Framkvæmdastjórnin skal tryggja að frammistaða flugleiðsögu verði skoðuð og metin og skal hún nýta til þess fyrirbyggjandi sérfræðikunnáttu Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu.

2. Greining upplýsinganna, sem safnað er með hliðsjón af 1. mgr., miðar að því að:

- a) gera mögulegt að bera saman og bæta flugleiðsöguþjónustu,
- b) aðstoða veitendur flugleiðsöguþjónustu við að láta í té þá þjónustu sem krafist er,
- c) bæta samráðsferlið á milli loftrýmisnotenda, veitenda flugleiðsöguþjónustu og flugvalla,
- d) gera mögulegt að skilgreina og efla bestu starfsvenjur, þ.m.t. aukið öryggi, skilvirkni og geta.

3. Með fyrirvara um rétt almennings til aðgangs að skjölum framkvæmdastjórnarinnar, eins og mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1049/2001 frá 30. maí 2001 um almennan aðgang að skjölum Evrópuþingsins, ráðsins

og framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾, skal framkvæmdastjórnin samþykkja, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr., ráðstafanir um miðlun upplýsinga, sem um getur í 2. mgr., til hagsmunaaðila.

12. gr.

Eftirlit, vöktun og aðferðir við mat á áhrifum

1. Eftirlit, vöktun og aðferðir við mat á áhrifum skulu byggjast á því að aðildarríkin leggi fram ársskýrslur um framkvæmd aðgerðanna, sem gripið er til samkvæmt þessari reglugerð, og ráðstafananna sem um getur í 3. gr.

2. Framkvæmdastjórnin skal reglulega endurskoða beitingu þessarar reglugerðar og ráðstafana, sem um getur í 3. gr., og leggja fyrir Evrópuþingið og ráðið skýrslu þar að lútandi, í fyrsta sinn 20. apríl 2007 og síðan þriðja hvert ár. Í þessu skyni má framkvæmdastjórnin óska eftir upplýsingum frá aðildarríkjunum til viðbótar við þær upplýsingar sem er að finna í skýrslunum sem þau lögðu fram í samræmi við 1. mgr.

3. Þegar framkvæmdastjórnin vinnur að drögum að skýrslunum, sem um getur í 2. mgr., skal hún óska eftir álitni nefndarinnar.

4. Skýrslurnar skulu hafa að geyma mat á niðurstöðum aðgerða, sem gripið var til samkvæmt þessari reglugerð, þ.m.t. viðeigandi upplýsingar um þróun í geiranum, einkum að því er varðar efnahagslega, félagslega, starfstengda og tæknilega þætti svo og gæði þjónustunnar, í ljósi upprunalegu markmiðanna og með hliðsjón af framtíðarþörfum.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 10. mars 2004.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

P. COX

forseti.

13. gr.

Verndarráðstafanir

Þessi reglugerð skal ekki koma í veg fyrir að aðildarríkin geri ráðstafanir í þeim mæli sem þörf er á til að standa vörð um grundvallarhagsmuni í öryggis- og varnarmálum eða stefnuhagsmuni í varnarmálum. Þessar ráðstafanir snerta einkum þær sem eru afar brýnar:

- með hliðsjón af eftirliti með loftrými, sem er á ábyrgð og í samræmi við svæðisbundna flugleiðsögusamninga Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, þ.m.t. möguleikar á að uppgötva, bera kennsl á og meta öll loftför, sem nota slíkt loftrými, í því augnamiði að tryggja öryggi í flugi og grípa til aðgerða til að koma til móts við þarfir er varða öryggi og varnir,
- ef um er að ræða alvarlega ókyrrð á innlendum vettvangi sem hefur áhrif á viðhald laga og reglna,
- ef um er að ræða stríð eða alvarlega spennu á alþjóðavettvangi sem getur valdið því að stríð brjótist út,
- til að uppfylla alþjóðlegar skuldbindingar aðildarríkjanna um að viðhalda friði og alþjóðaöryggi,
- til að annast hernaðaraðgerðir og herþjálfun, þ.m.t. nauðsynlegir æfingarmöguleikar.

14. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Fyrir hönd ráðsins,

D. ROCHE

forseti.

⁽¹⁾ Stjórnartíð. EB L 145, 31.5.2001, bls. 43.